

Информация за безопасност - Не откривайте напрежението чрез допир, ако не знаете точната му големина! - Използвайте тестера само за откриване на напрежения, които са безопасни за околната среда - Тествайте функционалността върху известен източник на напрежение, преди да откриете. - Ако тестовият крайник е повреден, не използвайте тестера. - Когато измервате напрежения, дръжте тестера за изпъкналата защитна преграда, за да предотвратите случайно докосване на пръстите до измерваното напрежение. - При измерване тялото на детектора и крайникът трябва да са сухи. Не използвайте при дъжд. - Никога не използвайте, ако ръцете ви са мокри. - Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте, не ги свързвайте накъсо. - Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Поглъщането може да доведе до химическо отравяне, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежко отравяне може да настъпи в рамките на два часа от неприятностите. Потърсете незабавно медицинска помощ. - Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиято физическа, сетивна или умствена неспособност или липса на опит и познания им пречат да използват уреда безопасно, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

BG

Bezpečnostní informace - Nežijšťujte napětí dotykem, pokud neznáte jeho přesnou velikost! - Zkoušečku použijte pouze k detekci napětí, které je bezpečné pro okolí - Před detekcí otestujte funkčnost na známém zdroji napětí. - Pokud je zkušební hrot poškozen, zkoušečku nepoužívejte. - Při měření napětí držte zkoušečku za vyčnívající ochrannou bariéru, abyste zabránili náhodnému dotyku prstů s měřeným napětím. - Tělo detektoru a hrot musí být při měření suché. Zkoušečku nepoužívejte za deště. - Nikdy nepoužívejte, pokud máte mokré ruce. - Nevhazujte baterie do ohně, nerozebírejte, nezkratujte. - Uchovávejte mimo dosah dětí. Požití může vést k otravě chemikáliemi, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžká otrava může nastat do dvou hodin od potíží. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. - Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým jejich fyzická, smyslová nebo duševní neschopnost nebo nedostatek zkušeností a znalostí brání v bezpečném používání spotřebiče, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

CZ

Sicherheitshinweise - Ermitteln Sie die Spannung nur dann durch Berührung, wenn Sie die genaue Höhe der Spannung kennen! - Verwenden Sie das Prüfgerät nur zum Aufspüren von Spannungen, die für die Umgebung unbedenklich sind - Testen Sie die Funktionsfähigkeit vor dem Aufspüren an einer bekannten Spannungsquelle. - Wenn die Prüfspitze beschädigt ist, darf das Prüfgerät nicht verwendet werden. - Halten Sie das Prüfgerät beim Messen von Spannungen an der hervorstehenden Schutzbarriere fest, damit die Finger nicht versehentlich die zu messende Spannung berühren. - Das Gehäuse und die Spitze des Prüfgeräts müssen beim Messen trocken sein. Nicht bei Regen verwenden. - Niemals mit nassen Händen benutzen. - Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht und schließen Sie sie nicht kurz. - Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu chemischen Vergiftungen, Weichteilperforation und Tod führen. Schwere Vergiftungen können innerhalb von zwei Stunden nach der Einwirkung auftreten. Sofortige ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

DE

Sikkerhedsoplysninger - Registrer ikke spændingen ved kontakt, medmindre du kender dens nøjagtige størrelse! - Brug kun testeren til at detektere spændinger, der er sikre for omgivelserne - Test funktionaliteten på en kendt spændingskilde, før du detekterer. - Hvis testspidsen er beskadiget, må du ikke bruge testeren. - Når du måler spændinger, skal du holde testeren i den fremspringende beskyttelsesbarriere for at forhindre, at fingrene ved et uheld rører ved den spænding, der måles. - Detektorkroppen og spidsen skal være tørre, når der måles. Må ikke bruges i regnvejr. - Brug den aldrig, hvis dine hænder er våde. - Batterierne må ikke kastes i ilden, skilles ad eller kortsluttes. - Opbevares utilgængeligt for børn. Indtagelse kan føre til kemisk forgiftning, perforering af blødt væv og død. Alvorlig forgiftning kan forekomme inden for to timer. Søg omgående lægehjælp. - Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden forhindrer dem i at bruge apparatet sikkert, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

DK

Ohutusalaane teave - Ärge tuvastage pinget kontakti teel, kui te ei tea selle täpset suurus! - Kasutage testerit ainult keskkonna jaoks ohutute pingete tuvastamiseks - Enne tuvastamist testige funktsionaalsust teadaoleva pingeaallikaga. - Kui testiotsik on kahjustatud, ärge kasutage testerit. - Pinge mõõtmisel hoidke testerit väljalautuvast kaitsevarjest, et vältida sõrmede juhuslikku kokkupuudet mõõdetava pingega. - Mõõtmise ajal peavad detektori korpus ja otsik olema kuivad. Ärge kasutage vihma korral. - Ärge kunagi kasutage, kui käed on märjad. - Ärge visake patareisid tulle, ärge võtke lahti, ärge lühistage. - Hoida lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada keemilist mürgistust, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Raske mürgistus võib tekkida kahe tunni jooksul pärast häda. Pöörduge viivitamatult arsti poole. - See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kelle füüsilise, sensoorne või vaimne võimeetus või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab neil seadet ohutult kasutada, kui nende ohutuse eest vastutav isik ei ole neid seadme kasutamisel juhendanud või juhendanud. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

EE

Información de seguridad - ¡No detecte la tensión por contacto a menos que conozca su magnitud exacta! - Utilice el comprobador sólo para detectar tensiones que sean seguras para el entorno - Pruebe la funcionalidad en una fuente de tensión conocida antes de detectar. - Si la punta de prueba está dañada, no utilice el comprobador. - Al medir tensiones, sujete el comprobador por la barrera protectora que sobresale para evitar que los dedos toquen accidentalmente la tensión que se está midiendo. - El cuerpo del detector y la punta deben estar secos durante la medición. No lo utilice bajo la lluvia. - No lo utilice nunca si tiene las manos mojadas. - No arrojar las pilas al fuego, desmontar, cortocircuitar. - Mantener fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar intoxicación química, perforación de tejidos blandos y muerte. Puede producirse una intoxicación grave en las dos horas siguientes al problema. Busque atención médica inmediata. - Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuya incapacidad física, sensorial o mental, o cuya falta de experiencia y conocimientos les impida utilizar el aparato de forma segura, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

ES

FI	<p>Turvallisuustiedot - Älä havaitse jännitettä kosketuksen avulla, ellet tiedä sen tarkkaa suuruutta! - Käytä testeriä vain ympäristön kannalta turvallisten jännitteiden havaitsemiseen - Testaa toimivuus tunnetulla jännitelähteellä ennen havaitsemista. - Jos testikärki on vaurioitunut, älä käytä testeriä. - Kun mittaat jännitteitä, pidä testeriä kiinni ulkonevasta suojapalkista, jotta sormet eivät vahingossa kosketa mitattavaa jännitettä. - Ilmaisimen rungon ja kärjen on oltava kuivia mittauksen aikana. Älä käytä sateessa. - Älä koskaan käytä, jos kädet ovat märät. - Älä heitä paristoja tuleen, pura, oikosulje. - Pidä poissa lasten ulottuvilta. Nieleminen voi johtaa kemialliseen myrkytykseen, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakava myrkytys voi tapahtua kahden tunnin kuluessa ongelmasta. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. - Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen kyvyttömyys tai kokemuksen ja tietojen puute estää heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.</p>
FR BE	<p>Informations relatives à la sécurité - Ne détectez pas la tension par contact si vous ne connaissez pas sa magnitude exacte ! - N'utilisez le testeur que pour détecter des tensions sans danger pour l'environnement - Testez la fonctionnalité sur une source de tension connue avant de procéder à la détection. - Si la pointe de test est endommagée, n'utilisez pas le testeur. - Lorsque vous mesurez des tensions, tenez le testeur par la barrière de protection saillante afin d'éviter que vos doigts ne touchent accidentellement la tension mesurée. - Le corps et la pointe du détecteur doivent être secs lors de la mesure. Ne pas utiliser sous la pluie. - Ne jamais utiliser l'appareil si les mains sont mouillées. - Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter, ne pas les court-circuiter. - Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. Un empoisonnement grave peut se produire dans les deux heures qui suivent le problème. Consulter immédiatement un médecin. - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale ou le manque d'expérience et de connaissances les empêche d'utiliser l'appareil en toute sécurité, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.</p>
GB	<p>Safety Information • Do not detect the voltage by contact unless you know its exact magnitude! • Only use the tester to detect voltages that are safe for the environment • Test functionality on a known voltage source before detecting. • If the test tip is damaged, do not use the tester. • When measuring voltages, hold the tester by the protruding protective barrier to prevent fingers from accidentally touching the voltage being measured. • The detector body and tip must be dry when measuring. Do not use in rain. • Never use if your hands are wet. • Do not throw batteries into fire, disassemble, short circuit. • Keep out of reach of children. Ingestion can lead to chemical poisoning, soft tissue perforation and death. Severe poisoning may occur within two hours of trouble. Seek immediate medical attention. • This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory, or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</p>
GR CY	<p>Πληροφορίες για την ασφάλεια - Μην ανιχνεύετε την τάση με επαφή αν δεν γνωρίζετε το ακριβές μέγεθός της! - Χρησιμοποιείτε τον ελεγκτή μόνο για την ανίχνευση τάσεων που είναι ασφαλείς για το περιβάλλον - Δοκιμάστε τη λειτουργικότητα σε μια γνωστή πηγή τάσης πριν από την ανίχνευση. - Εάν το ακροφύσιο δοκιμής έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε τον ελεγκτή. - Κατά τη μέτρηση τάσεων, κρατάτε τον ελεγκτή από το προεξέχον προστατευτικό φράγμα για να αποφύγετε την τυχαία επαφή των δακτύλων με την υπό μέτρηση τάση. - Το σώμα και το άκρο του ανιχνευτή πρέπει να είναι στεγνά κατά τη μέτρηση. Μην χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή σε συνθήκες βροχής. - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή εάν τα χέρια σας είναι βρεγμένα. - Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, μην τις αποσυναρμολογείτε, μην τις βραχυκυκλώνετε. - Κρατήστε την μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε χημική δηλητηρίαση, διάτρηση μαλακών μοριών και θάνατο. Σοβαρή δηλητηρίαση μπορεί να συμβεί εντός δύο ωρών από το πρόβλημα. Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. - Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ανικανότητα ή η έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων δεν τους επιτρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια, εκτός εάν έχουν επιβλέπεται ή έχει δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.</p>
HU	<p>Biztonsági információ - Ne érzékelje a feszültséget érintéssel, hacsak nem ismeri annak pontos nagyságát! - Csak olyan feszültségek érzékelésére használja a tesztelőt, amelyek biztonságosak a környezetre nézve - A működés tesztelése ismert feszültségforráson az érzékelés előtt. - Ha a teszthegy sérült, ne használja a tesztet. - Feszültségek mérésakor tartsa a tesztet a kiálló védőkorlátnál, hogy az ujjak véletlenül se érjenek hozzá a mért feszültséghez. - Az érzékelőtestnek és a hegynek száraznak kell lennie mérés közben. Ne használja esőben. - Soha ne használja, ha a keze nedves. - Ne dobja az elemeket tűzbe, ne szerelje szét, ne zárja rövidre. - Gyermekek elől elzárva tartandó. Lenyelése vagy mérgezéshez, lágyrész perforációhoz és halálhoz vezethet. Súlyos mérgezés a bajtól számított két órán belül bekövetkezhet. Azonnal forduljon orvoshoz. - Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra szánják, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosak, illetve tapasztalatuk és ismereteik hiánya miatt nem tudják biztonságosan használni a készüléket, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.</p>
IT	<p>Informazioni sulla sicurezza - Non rilevare la tensione per contatto se non si conosce la sua esatta entità! - Utilizzare il tester solo per rilevare tensioni sicure per l'ambiente - Testare la funzionalità su una fonte di tensione nota prima di effettuare il rilevamento. - Se il puntale è danneggiato, non utilizzare il tester. - Quando si misurano le tensioni, tenere il tester per la barriera protettiva sporgente per evitare che le dita tocchino accidentalmente la tensione da misurare. - Il corpo e la punta del rilevatore devono essere asciutti durante la misurazione. Non utilizzare sotto la pioggia. - Non usare mai se le mani sono bagnate. - Non gettare le batterie nel fuoco, non smontare, non cortocircuitare. - Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può provocare avvelenamento chimico, perforazione dei tessuti molli e morte. Un avvelenamento grave può verificarsi entro due ore dall'intervento. Rivolgersi immediatamente a un medico. - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) la cui incapacità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.</p>

Saugos informacija - Nenustatykite įtampoms kontakt būdu, jei nežinote tikslaus matavimo dydžio! - Naudokite testerį tik saugiai aplinkai įtampai aptikti. - Prieš aptikdami išbandykite funkcionalumą žinomame įtampos šaltinyje. - Jei bandymų antgalis pažeistas, nenaudokite testerio. - Matuodami įtampas, laikykite testerį už išsikišusios apsauginės užtvoros, kad pirštai netyčia neprilietumėte prie matuojamos įtampos. - Matuojant detektoriaus korpusas ir antgalis turi būti sausi. Nenaudokite per lietu. - Niekada nenaudokite, jei jūsų rankos šlapios. - Nemeskite baterijų į ugnį, neardykite, nevykdysite trumpojo jungimo. - Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus galima apsinuodyti cheminėmis medžiagomis, perforuoti minkštuosius audinius ir mirti. Sunkus apsinuodijimas gali įvykti per dvi valandas nuo bėdos. Nedelsiant kreipkitės į gydytoją. - Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ir žinių stoka neleidžia jiems saugiai naudotis prietaisu, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri ar instruktuoja naudotis prietaisu asmuo, atakingas už jų saugumą. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

LT

Drošības informācija - Nenosakiet spriegumu ar kontaktu, ja nezināt tā precīzu lielumu! - Izmantojiet testerī tikai tādu spriegumu noteikšanai, kas ir drošs videi - Pirms noteikšanas pārbaudiet funkcionalitāti ar zināmu sprieguma avotu. - Ja testa uzgalis ir bojāts, testerī nelietojiet. - Veicot sprieguma mērījumus, turiet testerī pie izvīzītās aizsargbarjeras, lai nepieļautu, ka pirksti netaisni pieskaras mērāmajam spriegumam. - Mērīšanas laikā detektora korpusam un uzgalim jābūt sausiem. Nelietojiet lietus laikā. - Nekad nelietojiet, ja rokas ir slapjas. - Neieņemiet baterijas ugunī, neizjauciet, neizjauciet, neveiciet īssavienojumu. - Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt saindēšanos ar ķīmiskām vielām, mīksto audu perforāciju un nāvi. Smaga saindēšanās var rasties divu stundu laikā pēc nepatīkšanas. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. - Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, maņu vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj tām droši lietot ierīci, ja vien par viņu drošību nav atbildīga persona, kas tās uzrauga vai instruē par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.

LV

Veiligheidsinformatie - Detecteer de spanning niet door contact, tenzij je de exacte grootte kent! - Gebruik de tester alleen om spanningen te detecteren die veilig zijn voor de omgeving - Test de functionaliteit op een bekende spanningsbron voordat u gaat detecteren. - Gebruik de tester niet als de testtip beschadigd is. - Houd de tester bij het meten van spanningen vast bij de uitstekende beschermkap om te voorkomen dat de vingers per ongeluk de te meten spanning aanraken. - De behuizing en de tip van de detector moeten droog zijn tijdens het meten. Niet gebruiken in de regen. - Nooit gebruiken als je handen nat zijn. - Batterijen niet in het vuur gooien, demonteren, kortsluiten. - Buiten bereik van kinderen houden. Inslikken kan leiden tot chemische vergiftiging, perforatie van weke delen en de dood. Ernstige vergiftiging kan optreden binnen twee uur na problemen. Zoek onmiddellijk medische hulp. - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door hun lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke ongeschiktheid of gebrek aan ervaring en kennis het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

NL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa - Nie wykrywaj napięcia przez kontakt, jeśli nie znasz jego dokładnej wartości! - Testera należy używać wyłącznie do wykrywania napięć bezpiecznych dla środowiska - Przed przystąpieniem do wykrywania należy sprawdzić działanie na znanym źródle napięcia. - Jeśli końcówka pomiarowa jest uszkodzona, nie należy używać testera. - Podczas pomiaru napięcia należy trzymać tester za wystającą barierę ochronną, aby zapobiec przypadkowemu dotknięciu palcami mierzonego napięcia. - Podczas pomiaru korpus detektora i końcówka muszą być suche. Nie używać podczas deszczu. - Nigdy nie używać, gdy ręce są mokre. - Nie wrzucać baterii do ognia, nie demontować, nie powodować zwarcia. - Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie może prowadzić do zatrucia chemicznego, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne zatrucie może wystąpić w ciągu dwóch godzin. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. - To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których fizyczna, sensoryczna lub umysłowa niezdolność lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

PL

Informações de segurança - Não detecte a tensão por contacto, a menos que conheça a sua magnitude exacta! - Utilize o aparelho de teste apenas para detetar tensões que sejam seguras para o ambiente - Teste a funcionalidade numa fonte de tensão conhecida antes de efetuar a deteção. - Se a ponta de prova estiver danificada, não utilize o aparelho de teste. - Ao medir tensões, segure o aparelho de teste pela barreira de proteção saliente para evitar que os dedos toquem acidentalmente na tensão que está a ser medida. - O corpo e a ponta do detetor devem estar secos durante a medição. Não utilizar à chuva. - Nunca utilizar se as mãos estiverem molhadas. - Não deitar as pilhas ao fogo, não desmontar, não provocar curto-circuito. - Manter fora do alcance das crianças. A ingestão pode levar a envenenamento químico, perfuração de tecidos moles e morte. O envenenamento grave pode ocorrer dentro de duas horas após o problema. Procurar assistência médica imediata. - Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja incapacidade física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos as impeça de utilizar o aparelho em segurança, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

PT

Informații de siguranță - Nu detectați tensiunea prin contact decât dacă cunoașteți magnitudinea exactă a acesteia! - Utilizați testerul numai pentru a detecta tensiuni care sunt sigure pentru mediu - Testați funcționalitatea pe o sursă de tensiune cunoscută înainte de detectare. - Dacă vârful de testare este deteriorat, nu utilizați testerul. - Atunci când măsurați tensiuni, țineți testerul de bariera de protecție proeminentă pentru a preveni atingerea accidentală de către degete a tensiunii măsurate. - Corpul și vârful detectorului trebuie să fie uscate în timpul măsurării. Nu utilizați în ploaie. - Nu utilizați niciodată dacă mâinile sunt ude. - Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezasamblați, nu le scurtcircuitați. - A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Ingestia poate duce la otrăvire chimică, perforarea țesuturilor moi și deces. Otrăvirea severă poate apărea în decurs de două ore de probleme. Solicitați imediat asistență medicală. - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență și cunoștințe le împiedică să utilizeze aparatul în siguranță, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

RO|MD

Sigurnosne informacije • Nemojte otkrivati napon dodirom osim ako ne znate njegovu točnu veličinu! Ispitivač koristite samo za otkrivanje napona koji su sigurni za okoliš. • Testirajte funkcionalnost na poznatom izvoru napona prije otkrivanja. • Ako je vrh testa oštećen, nemojte koristiti tester. • Priilikom mjerenja napona, držite tester za izbočenu zaštitnu barijeru kako biste spriječili da prsti slučajno dodirnu napon koji se mjeri. • Tijelo i vrh detektora moraju biti suhi tijekom mjerenja. Ne koristiti po kiši. • Nikada nemojte koristiti ako su vam ruke mokre. • Ne bacajte baterije u vatru, rastavljajte, kratko spajajte. • Čuvati izvan dohvata djece. Gutanje može dovesti do trovanja kemikalijama, perforacije mekog tkiva i smrti. U roku od dva sata od problema može doći do teškog trovanja. Odmah potražite liječničku pomoć. • Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) čije fizičke, osjetilne ili mentalne nesposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja sprječavaju sigurnu upotrebu uređaja osim ako nisu pod nadzorom ili upute u korištenju uređaja od strane osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

RS|HR|BA|ME

SE

Säkerhetsinformation - Detektera inte spänningen genom kontakt om du inte känner till dess exakta storlek! - Använd endast testaren för att detektera spänningar som är säkra för omgivningen - Testa funktionen på en känd spänningskälla före detektering. - Om testspetsen är skadad ska du inte använda testaren. - När du mäter spänningar ska du hålla testaren i den utskjutande skyddsbarriären för att förhindra att fingrarna oavsiktligt kommer i kontakt med den spänning som mäts. - Detektorns kropp och spets måste vara torra vid mätning. Använd inte i regn. - Använd aldrig instrumentet om du är blöt om händerna. - Kasta inte batterier i eld, demontera dem inte och kortslut dem inte. - Förvaras utom räckhåll för barn. Förtäring kan leda till kemisk förgiftning, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Allvarlig förgiftning kan inträffa inom två timmar. Sök omedelbart läkarvård. - Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som på grund av fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsättning eller brist på erfarenhet och kunskap inte kan använda apparaten på ett säkert sätt, såvida de inte har övervakats eller fått instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

SI

Varnostne informacije - Napetosti ne zaznavajte z dotikom, če ne poznate njene natančne velikosti! - Tester uporabljajte le za zaznavanje napetosti, ki so varne za okolje - Pred zaznavanjem preverite delovanje na znanem viru napetosti. - Če je testna konica poškodovana, testerja ne uporabljajte. - Pri merjenju napetosti držite preizkuševalnik za štrlečo zaščitno pregrado, da se prsti ne bi slučajno dotaknili merjene napetosti. - Med merjenjem morata biti telo detektorja in konica suha. Ne uporabljajte ga v dežju. - Nikoli ne uporabljajte, če imate mokre roke. - Baterij ne mečite v ogenj, ne razstavljajte in ne izvajajte kratkega stika. - Hranite zunaj dosega otrok. Zaužitje lahko povzroči zastrupitev s kemikalijami, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Do hude zastrupitve lahko pride v dveh urah po nastanku težav. Takoj poiščite zdravniško pomoč. - Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki jim fizična, senzorična ali duševna nezmožnost ali pomanjkanje izkušenj in znanja preprečuje varno uporabo naprave, razen če jih pri uporabi naprave nadzira ali poučuje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.

SK

Bezpečnostné informácie - Nezistujte napätie dotykom, pokiaľ nepoznáte jeho presnú veľkosť! - Tester používajte len na detekciu napätia, ktoré je bezpečné pre okolie - Pred detekciou otestujte funkčnosť na známom zdroji napätia. - Ak je testovací hrot poškodený, tester nepoužívajte. - Pri meraní napätia držte skúšačku za vyčnievajúcu ochrannú bariéru, aby ste zabránili náhodnému dotyku prstov s meraným napätím. - Telo detektora a hrot musia byť pri meraní suché. Nepoužívajte ho v daždi. - Nikdy nepoužívajte, ak máte mokré ruky. - Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte. - Uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a smrti. Ťažká otrava môže nastať do dvoch hodín od vzniku ťažkostí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. - Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ neboli pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

UA

Інформація про безпеку - Не визначайте напругу контактним способом, якщо ви не знаєте її точну величину! - Використовуйте тестер тільки для виявлення безпечної для навколишнього середовища напруги - Перед вимірюванням перевірте його працездатність на відомому джерелі напруги. - Якщо тестовий наконечник пошкоджений, не використовуйте тестер. - Під час вимірювання напруги тримайте тестер за виступаючий захисний бар'єр, щоб запобігти випадковому дотику пальців до вимірюваної напруги. - Під час вимірювання корпус і наконечник детектора повинні бути сухими. Не використовуйте під час дощу. - Ніколи не використовуйте, якщо ваші руки мокрі. - Не кидайте батарейки у вогонь, не розбирайте, не замикайте. - Зберігати в недоступному для дітей місці. Проковтування може призвести до хімічного отруєння, перфорації м'яких тканин і смерті. Сильне отруєння може виникнути протягом двох годин після неприємності. негайно зверніться за медичною допомогою. - Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей), чії фізичні, сенсорні або розумові вади чи брак досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися приладом, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.